



Civica Scuola
Interpreti e Traduttori
Altiero Spinelli

SCHEDA INSEGNAMENTO

Titolo insegnamento: Comunicazione interlinguistica per lo spettacolo

Corso di laurea e A.A.: ML 25/26

Docente: Conistabile Ludwig

Obiettivi formativi:

Il corso si prefigge di avvicinare le studentesse e gli studenti al mondo della mediazione interlinguistica inglese/italiano nell'ambito dello spettacolo e della musica. Si andranno ad analizzare situazioni di vita reale in cui i mediatori si potrebbero trovare a lavorare facendo da ponte tra due culture e lingue diverse. Accanto allo sviluppo di terminologia settoriale e tecnica e all'acquisizione di conoscenze e contenuti inerenti agli ambiti in oggetto, il corso fornirà skills comunicative e di public speaking spendibili in svariate realtà professionali e non.

Metodologia formativa:

Il corso si basa su una serie di simulazioni di situazioni di lavoro e di comunicazione realistiche, replicate in classe e analizzate insieme. Una grande attenzione verrà posta al lavoro di squadra e alla preparazione individuale attorno a singoli progetti a scelta dello studente/studentessa. Nel corso delle lezioni si lavorerà spesso su materiale audiovisivo e altro materiale di lavoro, in modo da allenare il più possibile la propria reattività e futura professionalità in situazioni simili.

Materiale Didattico di Supporto:

Materiale audio-video fornito dall'insegnante e facilmente accessibile su piattaforme online e social networks.

Modalità e frequenza delle valutazioni in itinere:

Sono previsti dei lavori in équipe e individuali, valutati e non.

Modalità di verifica dell'apprendimento:

La prova finale sarà un progetto individuale di traduzione e analisi di materiale audio-video originale.